

**ГУЛИЕВА АЙГЮН ХАНГУСЕЙН**

**АКБЕРОВА НУРИЯ ЭЛЬМАН**

[nuriyya.rahimova92@gmail.com](mailto:nuriyya.rahimova92@gmail.com)

**Военный Институт имени Гейдара Алиева**

**Улица Полада Гашимова, 1**

[mmu-hehi@mod.gov.az](mailto:mmu-hehi@mod.gov.az)

## **ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ**

Актуальность исследования. В настоящее время, в условиях активного развития международных отношений, ежегодно в Азербайджан прибывает большое количество иностранных курсантов. Особенно в последнее десятилетие видим увеличение количества иностранных курсантов, приезжающих в военные вузы Азербайджана, что говорит о высоком уровне развития военного дела в нашей стране. Программа подготовки иностранных военнослужащих в инженерном вузе предусматривает изучение русского языка и специальных дисциплин, соответствующих профилю обучающихся. Русский язык как иностранный в данном случае выступает инструментом формирования профессиональной компетенции. Следовательно, успешное овладение им является важным условием формирования данной компетентности, а вследствие этого востребованности и конкурентоспособности выпускников.

Профессиональная подготовка специалистов военно-инженерного вуза, отвечающая требованиям государственных образовательных стандартов, предполагает знание специальной терминологии иностранными военнослужащими, поскольку общенаучная терминология не «перекрывает» всего поля профессиональной коммуникации, владение умениями и навыками изложения учебного материала в различных жанрах научного стиля, способами обработки и переработки информации, её использование в учебно-профессиональных целях. Для военно-инженерных специальностей характерна отличная от других технических вузов специфика, отражённая в лексическом направлении дидактических материалов. На сегодняшний день преподаватели сталкиваются с проблемой отсутствия соответствующих специфике вуза учебников, учебных пособий, что вызывает сложности в работе с иностранными военнослужащими. Обучение по предлагаемым современным и отечественным учебным пособиям, основанных на материальных

естественнонаучных либо специальных дисциплинах, не соответствующих профилю вуза, грозит несформированностью необходимых для специалистов компетенций. В первую очередь речь идёт о коммуникативной компетенции, как одной из наиболее значимых подсистем компетенции профессиональной. [1. Стр. 65]

Русский язык как иностранный, выступающий в роли некоего медиатора на протяжении всего обучения в военном вузе, должен носить профессионально-ориентированный характер, иметь межпредметную связь со специальными дисциплинами, изучаемыми курсантами параллельно, иными словами языковое образование должно полностью соответствовать профессиональным потребностям обучающихся. Кроме того, все предполагаемые материалы должны быть теоретически и методически грамотно организованы, поскольку без продуманной подачи они не имеют обучающего потенциала. Презентация дидактических материалов по дисциплине «Русский язык как иностранный» должна быть тщательно спланирована, с учётом требований и запросов вуза, а каждый этап подготовки должен иметь собственные задачи и средства реализации. Преподавателем русского языка как иностранного в военно-инженерном вузе должна быть определена дидактическая, методическая и собственно содержательная основа каждого этапа обучения, разработано его методическое обеспечение с учётом ориентации на уровень владения языком.

Вопросу профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному военнослужащих инженерного профиля до сих пор не было уделено достаточного внимания, система обучения русскому языку названного контингента методически не обоснована и основательно не проработана.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод об актуальности проблемы реализации профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному для военнослужащих инженерного профиля. На основании анализа актуальности, степени изученности вопроса и практического опыта в области профессионально-языковой подготовки иностранных военнослужащих были сформулированы следующие противоречия:

-На социально-педагогическом уровне-между современными требованиями к уровню владения русским языком как иностранным в учебно-профессиональных целях и фактическим низким уровнем знания иностранными военнослужащими инженерного профиля языка специальности. [1. Стр. 136]

-На научно-теоретическом уровне-между наличием требований подготовки иностранных военнослужащих к осуществлению профессиональной деятельности на русском языке и недостаточной сформированностью теоретических положений относительно дидактической реализации процесса обучения данного контингента.

-На научно-методическом уровне - между необходимостью изучения языка специальности и отсутствием методического обеспечения по русскому языку как иностранному, учитывающего междисциплинарность и профессиональную направленность вуза, специально разработанных методических средств, способствующих формированию профессионально-коммуникативной компетентности в обучении русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля.

На основе выявленных противоречий определена проблема этой работы, заключающаяся в определении и актуализации методических возможностей повышения эффективности профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному военно-инженерной специфики вуза.

Актуальность, выявленные противоречия и сформулированная проблема обусловили выбор темы работы-исследования «Профессионально-ориентированное обучение русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля».

Цель работы-обоснования, разработка и экспериментальная проверка методики и модели профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля. На основе работы был определён следующий круг задач:

1. Рассмотреть существующие точки зрения на структуру и содержание профессионально-коммуникативной компетентности в процессе обучения русскому языку как иностранному в вузе, изучать особенности профессионально-ориентированного обучения применительно к иностранным военнослужащим инженерного профиля.

2. Провести анализ учебных программ и учебных пособий по русскому языку как иностранному с целью установления корреляции с предметами по специальности в контексте формирования профессионально-коммуникативной компетентности, исходя из этого, составить рассчитанную на обозначенный контингент экспериментальную программу, направленную на формирование данного аспекта.

3. Разработать компоненты методики профессионально-ориентированного обучения, направленной на эффективность и продуктивность учебной деятельности иностранных военнослужащих, создать в качестве дидактического обеспечения учебные пособия по русскому языку как иностранному и диагностические материалы.

4. Построить на основе разработанной методики структурно-функциональную модель системы обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного вуза, способствующую формированию профессионально-коммуникативной компетентности.

5. Опытно-экспериментальным путём проверять результативность разработанной методики в обучении иностранных военнослужащих инженерного профиля основных курсов; подчеркнуть психолого-

педагогическое знание профессионально–ориентированного обучения русскому языку как иностранному в процессе формирования общеучебной мотивации. Объектом исследования является процесс профессионально-ориентированного обучения иностранных военнослужащих инженерного профиля русскому языку как иностранному. [2. Стр. 74]

Предмет исследования-методика профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля. В соответствии с проблемой, целью, объектом и предметом выдвинута гипотеза исследования: формирование профессионально-коммуникативной компетентности у иностранных военнослужащих инженерного профиля основных курсов обучения будет эффективным, если все компоненты обучения русскому языку как иностранному будут подчинены принципу профессиональной направленности, межпредметной координации с учётом реальных потребностей обучающихся в профессиональной сфере; разработанная методика обучения будет конкретизирована в виде модели обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля, которая включает цель, основные задачи обучения, содержание, строящиеся на общедидактических принципах обучения, предполагает применение стимулирующих форм, методов, приёмов и средств обучения, обеспечивающих связь учебной и внеучебной деятельности; позволяет проводить уроки нетрадиционной формы, сочетающие разные формы работы. Созданная методика и модель профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля будет реализована в учебном процессе, нацеленном на успешное формирование профессионально-коммуникативной компетентности.

Теоретической основой исследования послужила концепция профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному. Для реализации цели и осуществления поиска решения задач использовались следующие методы: теоретические, изучение и анализ научной литературы по теме исследования, анализ результатов обучения после апробации профессионально-ориентированного учебного пособия и стимулирующих условий. Обобщение опыта исследователей в области формирования профессионально-коммуникативной компетентности. Обобщение результатов исследования экспериментального обучения, систематизация теоретико-методических положений по проблеме, систематизация принципов, методов, технологий, приёмов и средств обучения русскому языку как иностранному в военно-инженерном вузе.

-Эпические: педагогическое наблюдение за процессом обучения, беседа, тестирование, метод сочинений, моделирование стимулирующих условий, моделирование проблемных и иных учебных ситуаций, педагогический эксперимент.

-Статистические, качественный и количественный анализ результатов, методы статистической обработки данных.

Для исследования этой работы можно взять курсантов основных курсов для обучения русскому языку как иностранному общим количеством тридцать (30) человек.

Исследование проводится четыре года.

1 - этап, поисково-теоретический, изучаются теоретические материалы и источники, проводим анализ литературы.

2 - этап, опытно-экспериментальный, где уточняется концепция этой работы исследования, разрабатывается модель системы обучения русскому языку как иностранному для курсантов военно-инженерного вуза.

3 - этап, обобщение, осуществляется проверка результативности разработанной методики профессионально-ориентированного обучения, обработка, систематизация и анализ результатов. В основном, эта научная работа состоит в том, что:

1. Разработана и апробирована методика профессионально-ориентированного обучения иностранных военнослужащих инженерного профиля русскому языку как иностранному.

2. Обоснованы внутрисистемные связи в структуре предложенной методики, включающей содержательный компонент и способствующий эффективному освоению научной речи, углублению языковых знаний, развитию необходимых навыков и умений в различных видах речевой деятельности, дидактический компонент, учебно-организованный момент.

3. Построена конкретизирующая описываемую методику модель профессионально-ориентированного обучения русскому языку как иностранному, курсантов военно-инженерного вуза, включающая следующие блоки: целевой, задачный, содержательный, прогнозируемый.

Теоретическая сторона этой работы состоит в том, что:

1. Посредством разработанной методики и модели обучения русскому языку иностранных курсантов военно-инженерного профиля расширена методическая и дидактическая база предметной области «Русский язык как иностранный.»

2. Систематизированы особенности междисциплинарного подхода к обучению русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля.

3. Систематизированы, обоснованы и реализованы при разработке методики и построении модели обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля.

4. С учетом специфики профессионально-ориентированного иноязычного обучения военных инженеров уточнено понятие профессионально-коммуникативной компетентности иностранного военнослужащего военно-инженерного профиля.

Практическая сторона этой работы заключается в том, что: опубликованы следующие учебные пособия: 1) «Русский язык как иностранный. Учебное пособие для курсантов военно-инженерного профиля».

2) «Игры на уроках русского языка как иностранного». Пособия могут быть использованы преподавателями русского языка как иностранного при организации профессионально-ориентированного обучения иностранных военнослужащих. Предложены и реализованы в учебном процессе конкретные приёмы и средства обучения русскому языку как иностранному для курсантов военно-инженерного профиля, объединённые в описанной нетрадиционной форме урока, которая нацелена на развитие активности, инициативности и коммуникабельности обучающихся. Нетрадиционная форма урока включает отличные от традиционного урока содержание, структуру, организацию деятельности, дисциплину, учебно-воспитательную работу.

Скорректировано содержание программы обучения иностранных студентов военно-инженерного вуза по дисциплине «Русский язык, как иностранный».

- Модифицирован для условий военно-инженерного вуза тест, направленный на определение сформированности, который может быть использован в других неязыковых вузах.

- Разработан в качестве диагностического материала контрольный тест профессионального модуля, предусматривающий определение у обучающихся уровня владения специальной терминологией, степени функциональной адекватности и языковой корректности в иностранном профессиональном общении.

В соответствии с проблемой, целью, объектом и предметом выдвинута гипотеза исследования: формирование профессионально-коммуникативной компетентности у иностранных военнослужащих инженерного профиля основных курсов обучения будет эффективным, если:

- все компоненты обучения русскому языку как иностранному (дидактические и методические принципы, цели, структура, содержание, методы, формы, приемы и средства) будут подчинены принципу профессиональной направленности, межпредметной координации с учетом реальных потребностей обучающихся в профессиональной сфере;

- разработанная методика обучения будет конкретизирована в виде модели обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля, которая включает цель, основные задачи обучения, содержание, строящиеся на общедидактических, частнометодических и специфических принципах обучения; предполагает применение стимулирующих форм, методов, приемов и средств обучения,

обеспечивающих связь учебной и внеучебной деятельности; позволяет проводить уроки нетрадиционной формы, сочетающие разные формы работы (индивидуальные, групповые, коллективные);

- созданная методика и модель профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля будет реализована в учебном процессе, нацеленном на успешное формирование профессионально-коммуникативной компетентности. [3. Стр. 243]

Таким образом доминирующим принципом реализации предложенной модели профессионально-ориентированного обучения на основе коммуникативных технологий. Нами признаётся постепенный переход от презентации узкопрофессиональной лексики на материале специальных тестов и её активизации на фоне когнитивно-коммуникативного потенциала маркеров военной концептосферы стимулирующих чувственное восприятие данной лексики иностранными военнослужащими. Такой подход ориентирован на осознание и понимание обучающимися ценности будущей военной профессии и своей роли в этой профессии, что особенно актуально в системе военного образования.

И так, результативность профессионально-ориентированного обучения в условиях военного вуза зависит от того, насколько эффективны применяемые образовательные технологии, учитывают ли они ценностные смыслы военной картины мира, то есть позволяют ли реализовать ценностный характер профессионального образования.

Повысить уровень языковой подготовки специалиста - это значит вооружить его знаниями, практическими умениями и навыками, которые позволят ему использовать русский язык как средство информационной деятельности, систематического пополнения своих профессиональных знаний, профессионального общения. Обучение специальности через язык, обучение языку через специальность - одна из важных проблем профессиональной подготовки специалиста в военном вузе. В связи с этим актуальным остается поиск путей повышения эффективности обучения научному стилю речи иностранных военнослужащих.

Эти факторы были учтены в предложенной учебной модели, в результате чего акцент был сделан на коммуникативно-когнитивном потенциале средств обучения, что определило новизну исследования. Предложенная модель профессионально-ориентированного обучения может быть использована на занятиях русского языка с иностранными военнослужащими, а также как образец при создании учебно-методических пособий по изучению языка специальности в условиях военного вуза. В этом заключается практическая значимость настоящей работы. [4. Стр. 222]

1. Формирование профессионально-коммуникативной компетентности у иностранных военнослужащих инженерного профиля необходимо осуществлять через профессионально-ориентированное обучение русскому языку как иностранному.

2. Методика профессионально-ориентированного обучения русскому языку иностранных военнослужащих инженерного профиля базируется на

обоснованной в работе взаимосвязи следующих компонентов: общедидактических, частно-методических и специальных принципов профессионально-ориентированного обучения, цели и задач, содержания, отобранного на основе предложенных принципов и включающего использование конкретных методов, технологий, приёмов.

#### **Список литературы:**

1. Авдеев И.Б. «Лингвистическая концепция обучения профессиональной коммуникации иностранных учащихся инженерного профиля», Москва, 2006, 339 стр.
2. Авдеева И.Б. «Основания для выражения в лингводидактических целях учащихся инженерного профиля как самостоятельного контингента при обучении РКИ» И.Б.Авдеев, Т.В.Васильева « Мир русского слова», 2004 г.
3. Авдеева И.Б. « Русский язык для иностранных учащихся инженерного профиля», Санкт-Петербург, 2014г.
4. Васильева Т.В. «Лексика и словообразование», Санкт-Петербург, 2014 г.

### **ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ ВОЕННОСЛУЖАЩИХ ИНЖЕНЕРНОГО ПРОФИЛЯ.**

#### **Ключевые слова:**

Русский язык, теория, методика, обучение военных специалистов, актуальность, военнослужащие, инженер, иностранный, предмет, технический вуз.

#### **РЕЗЮМЕ.**

Доминирующим принципом реализации предложенной модели профессионально-ориентированного обучения на основе коммуникативных технологий. Нами признаётся постепенный переход от презентации узкопрофессиональной лексики на материале специальных тестов и её активизации на фоне когнитивно-коммуникативного потенциала маркеров военной концептосферы стимулирующих чувственное восприятие данной лексики иностранными военнослужащими. Такой подход ориентирован на осознание и понимание обучающимися ценности будущей военной профессии и своей роли в этой профессии, что особенно актуально в системе военного образования.

И так, результативность профессионально-ориентированного обучения в условиях военного вуза зависит от того, насколько эффективны применяемые образовательные технологии, учитывают ли они ценностные смыслы военной картины мира, то есть позволяют ли реализовать ценностный характер профессионального образования.

Повысить уровень языковой подготовки специалиста - это значит вооружить его знаниями, практическими умениями и навыками, которые позволят ему использовать русский язык как средство информационной деятельности, систематического пополнения своих профессиональных знаний, профессионального общения. Обучение специальности через язык, обучение языку через специальность - одна из важных проблем профессиональной подготовки специалиста в военном вузе. В связи с этим актуальным остается поиск путей повышения эффективности обучения научному стилю речи иностранных военнослужащих.

Эти факторы были учтены в предложенной учебной модели, в результате чего акцент был сделан на коммуникативно-когнитивном потенциале средств обучения, что определило новизну исследования. Предложенная модель профессионально-ориентированного обучения может быть использована на занятиях русского языка с иностранными военнослужащими, а также как образец при создании учебно-методических пособий по изучению языка специальности в условиях военного вуза. В этом заключается практическая значимость настоящей работы.

## **HƏRBİ MÜHƏNDİS İXTİSASLI ƏCNƏBİ KADRLARA PEŞƏKAR YÖNÜMLÜ RUS DİLİNİN ÖYRƏDİLMƏSİ.**

### **Açar sözlər:**

Rus dili, nəzəriyyəsi, metodologiyası, hərbi mütəxəssislərin hazırlığı, aktuallığı, hərbi personal, mühəndis, xarici, fənn, texniki universitet.

### **XÜLASƏ**

Kommunikasiya texnologiyaları əsasında peşəkar yönümlü təlimin təklif olunan modelinin həyata keçirilməsinin dominant prinsipi. Biz xüsusi testlər əsasında dar peşəkar lüğətin təqdimatından tədricən keçidi və onun xarici hərbi personal tərəfindən bu lüğətin sensor qavrayışını stimullaşdıran hərbi konsepsiya sahəsinin markerlərinin idrak-kommunikativ potensialı fonunda aktivləşdirilməsini qəbul edirik. Bu yanaşma tələbələrin gələcək hərbi peşənin dəyərini və bu peşədə rolunu dərk etmələrinə və dərk etmələrinə yönəldilmişdir ki, bu da hərbi təhsil sistemində xüsusilə aktualdır.

Beləliklə, hərbi universitetdə peşəkar yönümlü təlimin effektivliyi istifadə olunan təhsil texnologiyalarının nə dərəcədə effektiv olmasından, dünyanın hərbi mənzərəsinin dəyər mənalərini nəzərə alıb-almamasından, yəni dəyərə əsaslanan təbiətə imkan verib-verməməsindən asılıdır. həyata keçiriləcək peşə təhsili.

Mütəxəssisin dil hazırlığı səviyyəsinin yüksəldilməsi onu rus dilindən informasiya fəaliyyəti vasitəsi kimi istifadə etməyə, öz peşə biliklərini sistemli şəkildə doldurmağa və peşəkar ünsiyyət qurmağa imkan verəcək bilik, praktiki bacarıq və bacarıqlarla təchiz etmək deməkdir. Dil vasitəsilə ixtisasın, ixtisas vasitəsilə dilin tədrisi hərbi ali məktəbdə mütəxəssisin peşə hazırlığının mühüm

problemlərindən biridir. Bu baxımdan xarici hərbi qulluqçulara elmi nitq üslubunun öyrədilməsinin səmərəliliyinin artırılması yollarının axtarışı aktual olaraq qalır. Təklif olunan təhsil modelində bu amillər nəzərə alınmış, nəticədə tədris vəsaitlərinin kommunikativ və koqnitiv potensialına diqqət yetirilmişdir ki, bu da tədqiqatın yeniliyini müəyyən etmişdir. Təklif olunan peşəkar yönümlü təlim modeli xarici hərbi qulluqçularla rus dili dərslərində, həmçinin hərbi universitetdə ixtisasın dilini öyrənmək üçün tədris vəsaitlərinin yaradılması zamanı model kimi istifadə edilə bilər. Bu işin praktiki əhəmiyyəti də budur.

### **PROFESSIONALLY ORIENTED RUSSIAN LANGUAGE TRAINING FOREIGN ENGINEERING PERSONNEL.**

#### **Keywords:**

Russian language, theory, methodology, training of military specialists, relevance, military personnel, engineer, foreign, subject, technical university.

#### **RESUME**

The dominant principle of implementation of the proposed model of professionally oriented training based on communication technologies. We recognize a gradual transition from the presentation of highly professional vocabulary on the basis of special tests and its activation against the background of the cognitive-communicative potential of markers of the military concept sphere that stimulate the sensory perception of this vocabulary by foreign military personnel. This approach is focused on students' awareness and understanding of the value of the future military profession and their role in this profession, which is especially relevant in the military education system.

And so, the effectiveness of professionally oriented training in a military university depends on how effective the educational technologies used are, whether they take into account the value meanings of the military picture of the world, that is, whether they allow the value-based nature of professional education to be realized.

Increasing the level of language training of a specialist means equipping him with knowledge, practical skills and abilities that will allow him to use the Russian language as a means of information activity, systematically replenishing his professional knowledge, and professional communication. Teaching a specialty through language, teaching language through a specialty is one of the important problems of professional training of a specialist in a military university. In this regard, the search for ways to increase the effectiveness of teaching the scientific style of speech to foreign military personnel remains relevant. These factors were taken into account in the proposed educational model, as a result of which the

emphasis was placed on the communicative-cognitive potential of teaching aids, which determined the novelty of the study. The proposed model of professionally oriented training can be used in Russian language classes with foreign military personnel, and also as a model when creating teaching aids for studying the language of a specialty in a military university. This is the practical significance of this work.

**Filologiya Elmləri üzrə Fəlsəfə doktoru, Dosent      Təvəkgül Cavadova**